

A Technische Daten

Frequenz 868,8 / 434,42 MHz
Temperaturbereich -20 +55 °C
Reichweite umgebungabhängig, ca. 25 m
Schutzklasse IP 43
Typ CR 123 A (3 Volt)
Abmessungen 142 x 48 x 30 mm (incl. Halter)
Gewicht ca. 180 g (inkl. Batterie ohne Halter)
Funkbefehle 12 (10 Stück mit programmierbarem Zugangscodierung, 2 Stück ohne)

B Begriffe

Funkbefehl Dies sendet das Teledocy nach Eingabe eines gültigen Zugangscodes aus.
Zugangscode Eingabe einer Ziffer oder Ziffernfolge (0 – 9) an der Taste.
Aktivzeit Zeit in der durch Betätigung einer bestimmten Zifferntaste, der zuvor gesendete Funkbefehl erneut gesendet wird.

Aufkleber Seriennummer

Bitte kleben Sie den Aufkleber der Seriennummer an einen sicheren Ort, z.B. ihr Adressbuch, Steuerungsgehäuse Ihres Garagentorführers, usw.
 Die Seriennummer wird zur Lösung aller programmierten Zugangscodes benötigt.

Funktionsbeschreibung

Das Teledocy ist ein Gerät, das per Funk einen Befehl (Sendecode) an einen Empfänger/Antrieb (z.B. Garagentorantreiber) sendet, wenn vorher der richtige Zugangscode per Tastatur eingegeben wurde. Sobald ein Zugangscode komplett eingetastet ist, sendet das Teledocy den Funkbefehl 1 Sekunde lang (LED 1 leuchtet).

Sicherheitshinweise

- Funksteuerung nicht am funktüchsig empfindlichen Orten oder Anlagen betreiben (z.B. Flugzeug, Krankenhaus).
- Funksteuerung stellt lagern und montieren. Herunterfahren kann zu Beschädigungen oder verringerter Reichweite führen.
- Diese Montage- und Betriebsanleitung muss von der Person, die die Funksteuerung montiert, betreibt oder wartet, gelesen, verstanden und beachtet werden.
- Nur Original-Ersatzteile, Zubehör und -Befestigungsmittel des Herstellers verwenden.
- Der Benutzer muss darüber informiert werden, daß die Fernsteuerung von Anlagen mit Unfallrisiko, wenn überhaupt, nur bei direktem Sichtkontakt erfolgen darf.
- Die Funksteuerung darf nur benutzt werden, wenn die Bewegung des Tores eingeschlossen werden kann und sich keine Personen oder Gegenstände im Bewegungsbereich befinden.
- Funksteuerung nicht im Schwenkbereich eines Tores montieren.
- Funksteuerung mit direkter Sicht auf das zu steuernde Gerät montieren.
- Die Funksteuerung darf nie mit einem Wasserschlauch oder Hochdruckreiniger besprüht werden. Es kann Wasser eindringen und die Funksteuerung beschädigen oder zerstören.

EG-Konformitätserklärung

Die Konformitätserklärung finden Sie unter <http://www.sommer-torantrieb.de/html/ce.php>

A. Anzeige- und Tastenkreislauf

A.2 LED - rot = Sendebereite; leuchtet
 - Fehler- / Reset-Meldung; blinkt
 - Tastaturperre; schnelleres blinken für 20 Sekunden

A.3 LED - gelb = bestätigt Tasteneingabe; leuchtet kurz
 - Reset-Meldung; Aktivzeit, Sendeverzögerung; blinkt

LED 1 + 2 = Zugangscode programmieren, Löschen aller Zugangscodes, Aktivzeit ein- / ausschalten; leuchten für 2 Sekunden

Abbruch / Löschtaste
 Aktivzeit beenden
 Eingabe Funktion abbrechen

Programmier Taste
 Zugangscodes ändern
 Auf Werkseinstellung in Kombination mit -Taste setzen

Programmier Taste
 - Aktivzeit ein- / ausschalten
 - Auf Werkseinstellung in Kombination mit -Taste setzen

Punktstaste
 - Sendet Funkbefehl ohne Codeeingabe.
 Kreistaste
 - Sendet Funkbefehl ohne Codeeingabe.

Funkbefehle

Das Teledocy hat 12 Funkbefehle, die direkt durch das Drücken einer Taste ausgetriggert werden können.

Funkbefehl	Taste	Funkbefehl	Taste
1	<input type="button" value="1"/>	7	<input type="button" value="7"/>
2	<input type="button" value="2"/>	8	<input type="button" value="8"/>
3	<input type="button" value="3"/>	9	<input type="button" value="9"/>
4	<input type="button" value="4"/>	10	<input type="button" value="0"/>
5	<input type="button" value="5"/>	11	<input type="button" value="ESC"/>
6	<input type="button" value="6"/>	12	<input type="button" value="P"/>

B. Montage

- Montagehöhe, min. 1,6 m.
 - Einbaulage beachten, siehe Bild B.

Teledocy einschalten

Bei Auslieferung ausgeschaltet. Bitte einschalten. 1. für 5 Sekunden drücken.
 Teledocy eingeschaltet, LED 2 blinkt 3x, danach leuchten LED 1 + 2 für 2 Sekunden.

Gewährleistung und Kundendienst

Die Gewährleistung entspricht den gesetzlichen Bestimmungen. Der Ansprechpartner für eventuelle Gewährleistungen ist der Fachhändler. Der Gewährleistungsanspruch gilt nur für das Land, in dem das Produkt erworben wurde. Bei weitaus dem Ort des Anschaffers, erstreckt die Gewährleistung, Sicherungen und Glühbirnen sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Wenn Sie kundendienst. Ersatzteile oder Zubehör benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Wir haben versucht, die Betriebsanleitung so übersichtlich wie möglich zu gestalten. Haben Sie Anregungen für eine bessere Gestaltung oder fehlen Ihnen Angaben, schicken Sie bitte Ihre Vorschläge an:

Siehe Kapitel "Zugangscode programmieren".
 Einlernen beendet.

Zugangscode programmieren

Zur Sicherheit für jeden verwendeten Funkbefehl einen Zugangscode programmieren, keine Fremdbetätigung mehr möglich. Zugangscode besteht aus 2 Teilen, mit max. 8 Stellen. Teil 1 (Stelle 1) -> gewählter Funkbefehl Teil 2 (Stelle 2... 8) -> frei wählbar

Ursache

Beispiel für einen Zugangscode:
 Zugangscode für Funkbefehl 1 programmieren:

- drücken
- drücken
- drücken
- Teil 1 des Zugangscodes eingeben: drücken
- Teil 2 des Zugangscodes eingeben, z.B.: 3x drücken (max. 7 Stellen)
- drücken
- Programmierung abgeschlossen, LED 1 + 2 leuchten für 2 Sekunden.
- Zur Kontrolle den Zugangscode eingeben: LED 1 leuchtet für 1 Sekunde.

Zugangscode ändern

- drücken
- alten Zugangscode eingeben: drücken
- Teil 1 des Zugangscodes eingeben: drücken
- Teil 2 des neuen Zugangscodes eingeben, z.B.: 3x drücken (max. 7 Stellen)
- drücken
- Programmierung abgeschlossen, LED 1 + 2 leuchten für 2 Sekunden.
- Zur Kontrolle den Zugangscode eingeben: LED 1 leuchtet für 1 Sekunden.

Zugangscode löschen

Herbe werden alle programmierten Zugangscodes gelöscht und die Werkseinstellung aktiv.

- drücken
- drücken
- Reset-Code (9 stellig) eingeben, siehe Aufkleber.
- drücken
- drücken
- Alle Zugangscodes gelöscht, LED 1 + 2 leuchten für 2 Sekunden.

Betrieb

Voraussetzungen:
 Gewünschter Funkbefehl auf Empfänger eingetrennt, - Zugangscode programmiert.

Jetzt kann durch Eingabe eines Zugangscodes ein Funkbefehl (z.B. Garagentor öffnen) ausgelöst werden. Die Eingabe des letzten Ziffer eines gültigen Zugangscodes, wird sofort der Funkbefehl an den Empfänger gesendet. LED 1 leuchtet für 2 Sekunden.

Aktivzeit ein- / ausschalten

Auslieferungszustand: AUS
 Während der Aktivzeit (Dauer 20 Sekunden) kann eine beliebige Taste (ausser gedrückt werden. Der zuvor eingetragene Zugangscod wird gespeichert und die Aktivzeit beginnt neu für 10 Sekunden. Die Aktivzeit gilt für alle Funkbefehle.

Ein- / Ausschalten
 Ist die Aktivzeit ausgeschaltet, wird sie eingeschaltet und ist Sie eingeschaltet, wird sie ausgeschaltet.

- drücken
- drücken
- drücken
- Programmierung abgeschlossen, LED 1 + 2 leuchten für 2 Sekunden.

Aktivzeit eingeschaltet?
 Sie können kontrollieren ob die Aktivzeit ein- oder ausgeschaltet ist.

- Gültigen Zugangscodes eingeben - Funkbefehl wird 1 Sekunde gesendet, LED 1 leuchtet.
- LED 2 blinkt nach dem Senden des Funkbefehls 20 Sekunden.

Sendeverzögerung ein- / ausschalten

Auslieferungszustand: AUS
 Der Funkbefehl wird mit einer Verzögerung von 1...9 Sekunden gesendet. Einstellbereich 0...9, wobei 0 Sendeverzögerung AUS bedeutet. Die Sendeverzögerung gilt für alle Funkbefehle.

- drücken
- drücken
- gewünschte Verzögerungsdauer wählen: ...
- drücken
- Programmierung abgeschlossen, LED 1 + 2 leuchten für 2 Sekunden.

LED 1 + 2 = Zugangscode programmieren, Löschen aller Zugangscodes, Aktivzeit ein- / ausschalten; leuchten für 2 Sekunden

Abbruch / Löschtaste
 Aktivzeit beenden
 Eingabe Funktion abbrechen

Programmier Taste
 Zugangscodes ändern
 Auf Werkseinstellung in Kombination mit -Taste setzen

Programmier Taste
 - Aktivzeit ein- / ausschalten
 - Auf Werkseinstellung in Kombination mit -Taste setzen

Punktstaste
 - Sendet Funkbefehl ohne Codeeingabe.
 Kreistaste
 - Sendet Funkbefehl ohne Codeeingabe.

C. Batterietausch

- Batterie vor Kindern schützen, wird die Batterie verschluckt, sofort einen Arzt aufsuchen.
- Batterie nicht verschlucken, nicht öffnen, nicht nachladen oder in Kontakt mit Wasser, Feuer oder hohen Temperaturen bringen. Könnte sonst explodieren, auslaufen und Schaden verursachen.
- Batterie nur durch Typ CR 123 A (3 Volt) ersetzen.
- Batterie beim Lagern oder Wegwerfen immer einpacken. Batterie darf nicht in anderen metallischen Gegenständen in Kontakt kommen, dies könnte die Batterie entladen, entzünden oder beschädigen.
- Batterie nicht in den Hausmüll werfen.
- Beschädigte oder verbrauchte Batterien vorschriftsmäßig entsorgen. Werden Sie sich an Ihre örtliche Umweltbehörde (z.B. Recycling, Altakkumulatorabgabe).
- Verpöngungsschutz nicht entfernen. Dieser verhindert bei einem falschen Einbau der Batterie, eine Beschädigung oder Zerstörung der Funksteuerung.

Immer die Schrauben (3) über Kreuz anziehen (wie beim Einbau eines PKW), damit das Gehäuse ohne Verspannungen geschlossen wird. Sonst könnte Wasser in das Gehäuse eindringen. Die Funksteuerung muss sich leicht in den Halter einschließen lassen, ansonsten die Schrauben (3) nachziehen.

Abbau:
 1. Abdeckung (1) entfernen.
 2. Schraub (2) lösen und entfernen.
 3. Teledocy aus Halterung herausziehen.
 4. 8x Schrauben (3) lösen und entfernen
 5. Teledocy öffnen.
 6. Batterie (4) herausnehmen und neue Batterie genau so einsetzen (Auf korrekte Polung achten).

7. Zusammenbau in umgekehrter Reihenfolge; Pos. 4... 1

Warranty and Customer Service

This device is covered by statutory warranty. For warranty services, please contact your retailer. The warranty is limited to the country in which the product has been purchased. Opening of the housing voids all warranty.

Not included in the warranty are batteries, fuses and LEDs. For customer service, spare parts and accessories, please contact your dealer. Every effort has been made to give these instructions as user-friendly and concise as possible. If you have any suggestions on how this manual could be improved, please contact us at a property.

Note "Programming access code".
 For security reasons, you must now assign an access code to each radio command. This prevents unauthorized people from using the Teledocy to gain access to a property.

See chapter "Programming access code".
 Teaching process completed.

Entsorgung

Die jeweiligen Ländervorschriften beachten. Hilfe Bei Störungen
 Wenn Sie nicht weiter, fragen Sie Ihren Fachhändler oder suchen Sie "Hilfe im Internet" unter <http://www.sommer-torantrieb.de> und dort im Forum.

Ursache

Antrieb startet nicht
 Teledocy nicht eingetrennt.
 Batterie verbraucht.

Keine Eingabe eines Zugangscodes möglich.
 Zugangscode eingeben oder LED 1 + 2 blinken abwechselnd, für 20 Sekunden.
 drücken

drücken
 Teil 1 des Zugangscodes eingeben: drücken

drücken
 Teil 2 des Zugangscodes eingeben, z.B.: 3x drücken (max. 7 Stellen)

drücken
 Keine Reaktion auf eine Kapitel. Teledocy eingeschaltet.

drücken
 Keine Eingabe eines Elektrostatische Entladung durch den Bediener. -> Bitte ESC-Taste drücken.

F Teledocy

Technical data
Frequency range 868,8 / 434,42 MHz
Temperature range -20 +55 °C
Usage range depending on environment, approx. 50 m
Use class IP 43
Battery Typ: CR 123 A (3 Volt)
Dimensions 142 x 48 x 30 mm (incl. holder)
Weight ca. 180 g (incl. battery without holder)
Radio commands 12 (10 with programmable access code, 2 without code)

Description

Access time Transmitted by the Teledocy after entry of a valid access code.
Active time Single digit or sequence of digits (0 – 9) entered through the keypad. Time during which the previous transmitted radio command is sent again when any key is pressed.

Serial number sticker

Please put the adhesive serial number sticker in a secure location such as your address book, the housing of your garage door drive, etc.
 The serial number is necessary in order to delete all programmed access codes.

Description of functions

The Teledocy is a control device that transmits radio commands (transmitted codes) to a receiver/drive system (e.g. garage door operator), provided that the correct access code has been entered through the keypad.

As soon as a valid access code has been entered, the Teledocy transmits the radio command for two seconds (LED 1 is on).

Safety instructions

- Never use the radio control device at locations where it could interfere with other equipment (e.g. airports, hospitals).
- Handle control device carefully and install it properly, as impacts could cause damage or a reduced range.
- These installation and operating instructions must be read and fully understood by the persons operating or servicing the device. All instructions must be fully adhered to.
- Use only original spare parts, accessories and securing devices approved by the manufacturer.
- If the remote control device is used for the control of an unit where there is a risk to persons, the operator must at all times be able to see the unit during operation of the remote control.
- The radio remote control may only be used, if all movements of the door can be supervised by the operator and are not obstructed.
- Do not install remote control within the opening range of the door.
- Install remote control in a location that allows for an unobstructed view of the controlled unit.
- The radio remote control device should never be sprayed with water from a hose or from a high pressure cleaner. Water can penetrate the radio remote control device and damage or destroy it.

EC Declaration of Conformity

The Declaration of Conformity is published at <http://www.sommer-torantrieb.de/html/ce.php>

A. Display and key functions

A.2 LED - red = transmission operation, continuously on / error/alert alert; LED 1 flashing
 - keypad blocked, flashes rapidly for 20 seconds

A.3 LED - yellow = confirmation of key input - flashes once
 - reset alert, flashing

LED 1 + 2 = programming of access code
 - deletion of all access codes
 - programming access code, deleting all access codes, switching active time on/off for 20 seconds

Numerical keys
 Cancel/delete key
 terminate active time
 cancel radio code entry

Programming key
 - change access code
 - reset device to default settings (in combination with key)

Programming key
 - message of damaged or spent batteries according to the status regulatory. If you have any queries in this regard, contact your local environmental authority or waste disposal contractor.

Dot key
 - send radio command without code entry.
 Circle key
 - send radio command without code entry.

Radio commands

The Teledocy is pre-programmed with 12 radio commands that can be activated by pressing a single key.

Radio command	Key	Radio command	Key
1	<input type="button" value="1"/>	7	<input type="button" value="7"/>
2	<input type="button" value="2"/>	8	<input type="button" value="8"/>
3	<input type="button" value="3"/>	9	<input type="button" value="9"/>
4	<input type="button" value="4"/>	10	<input type="button" value="0"/>
5	<input type="button" value="5"/>	11	<input type="button" value="ESC"/>
6	<input type="button" value="6"/>	12	<input type="button" value="P"/>

B. Installation

- Install height, minimum 1.6 m.
 - Observe alignment, see figure B.

Switching on Teledocy

New devices are deactivated, and must be activated before they can be used.
 1. Press and hold for 5 seconds.
 Teledocy switched on, LED 2 flashes 3x, and LEDs 1 + 2 are on for 2 seconds

Teaching Teledocy

Note "Programming access code".
 For security reasons, you must now assign an access code to each radio command. This prevents unauthorized people from using the Teledocy to gain access to a property.

See chapter "Programming access code".
 Teaching process completed.

Programming access code

For security reasons, you must now assign an access code to each radio command. This prevents unauthorized people from using the Teledocy to gain access to a property. Each access code consists of two parts of maximum 8 digits.

Example of an access code:
 Programming of code for radio command 1:

- drücken
- drücken
- drücken
- Enter part 1 of the access code: drücken
- Enter part 2 of the access code, e.g.: Press 3x (max. 7 digits).
- drücken
- Programming is completed, LED 1 + 2 are on for 2 seconds.
- To test the device, enter the access code: LED 1 is on for 1 second.

Changing access codes

- Press
- Enter the old access code:
- Press
- Enter part 1 of the access code: drücken
- Enter part 2 of the new access code, e.g.: Press 3x (max. 7 digits).
- Press
- Programming is completed, LED 1 + 2 are on for 2 seconds.
- To test the device, enter the access code: LED 1 is on for 1 second.

Deleting access codes

All programmed access codes are deleted and the device is reset to the factory settings.

- Press
- Press
- Enter reset code (9-digit), see adhesive label:
- Press
- Press
- ✓ All access codes are deleted, LEDs 1 + 2 are on for 2 seconds.

Operation

desired radio command has been taught to the receiver.
 access code programmed.

This radio command (e.g. "open garage door") can now be activated by entering the access code at the Teledocy. The radio command is sent to the receiver, after the last digit of a valid access code has been entered.

Switching active time on/off

Default status: OFF
 During the active time of 20 seconds, press any key (except and). The previously entered access code will remain valid and the active time is prolonged by 10 seconds. The active time applies to all radio commands.

Switching on/off
 Press the following key sequence to switch the active time on/off:

- Press
- Press
- Press
- ✓ Programming is completed, LEDs 1 + 2 are on for 2 seconds.

Active time on

- Click whether the active time is on:
- 1. Enter a valid access code. The radio command is transmitted for 1 second, and LED 1 is on.
- 2. LED 2 flashes 20 seconds after the radio command has been sent.

Transmission delay on/off

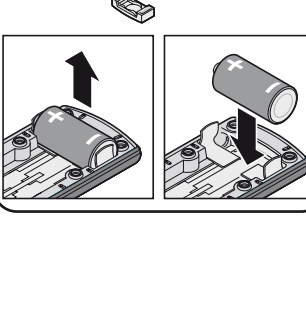
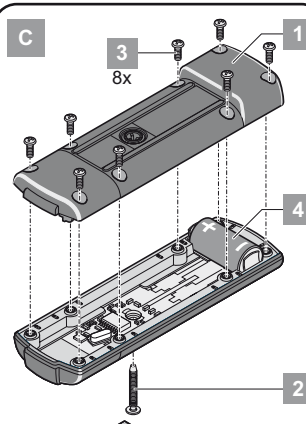
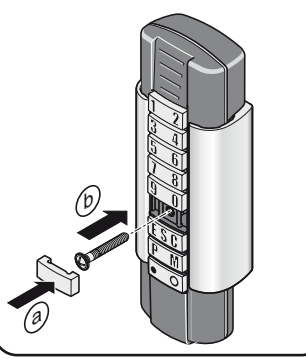
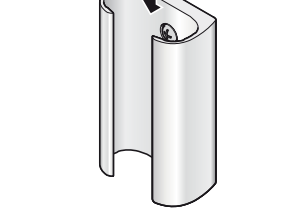
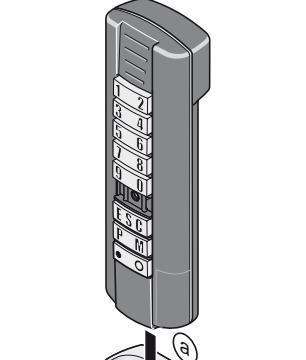
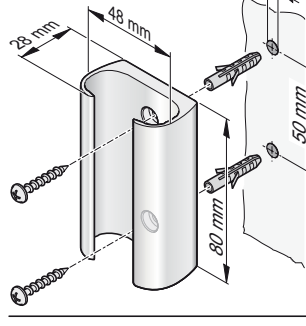
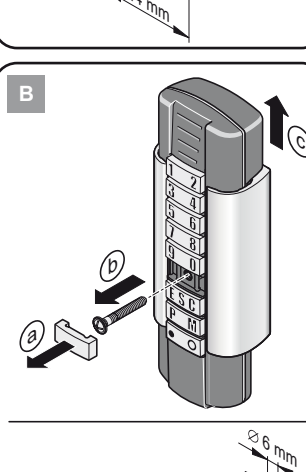
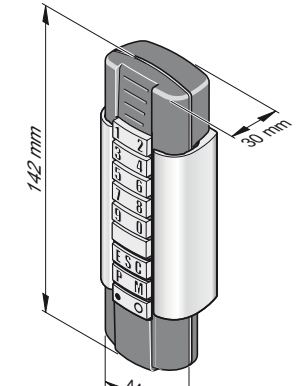
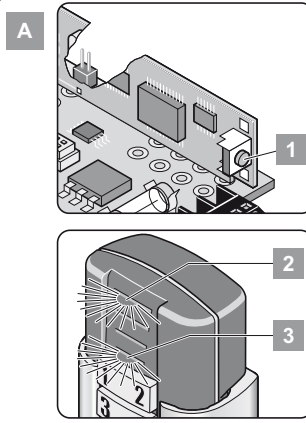
Factory settings: OFF
 The radio command is sent with a delay of 1...9 seconds. Setting 0 = 9, whereby 0 corresponds to no delay (delay OFF). The transmission delay applies to all radio commands.

- Press
- Press
- Press
- ✓ Programming is completed, LEDs 1 + 2 are on for 2 seconds.

LED 1 + 2 are on for 2 seconds.

Abbruch / Löschtaste
 Aktivzeit beenden
 Eingabe Funktion abbrechen

Programmier Taste
 - change access code
 - reset device to default settings (in combination with key)



Teledoy

Technische gegevens
Zendfrequentie 868,8 / 434,42 MHz
Temperatuurbereik -20 .. +55 °C
Bereik afhankelijk van de omgeving, ca 50 m
Beschermingsklasse IP 65
Batterijen 3x LR CR 123 A (3 Volt)
Afmetingen 142 x 48 x 30 mm (inkl. houder)
Gewicht ca. 180 g (incl. batterij zonder houder)
Radiografische commando's 12 (10 stuks met programmeerbare commando's, 2 stuks zonder)

Beschrijving

Radiografisch commando Dit zendt Teledoy uit nadat een geldige toegangscode ingevoerd is. Invoert een cijfer of van een cijfervolgorde (0..9) via het toetsenbord.

Actiefeldij Tijd waarin door het indrukken van een willekeurige cijfertoets het van tevoren verzonden commando opnieuw verzort worden wordt.

Sticker serienummer

Plak de sticker met het serienummer a.u.b. op een veilige plek, bijv. in uw adresboekje, op de besturingsbehuizing van de aandrijving van uw garagepoort, enz.

Hier kan het serienummer heel in nodig om alle geprogrammeerde toegangscode's te wissen.

Funcctiebeschrijving

Teledoy is een toestel dat in m. draadloze telecommuni- catie een commando (zendsnoer) naar een ontvanger- aandrijving (bijv. de aandrijving van een garagepoort) uitzendt, als de beveiging niet het toetsenbord de juiste toegangscode ingevoerd is. Zoda een complete toegangscode ingevoerd is, zendt Teledoy 2 seconden lang een radiografisch beed (LED 1 is vilt).

Veiligheidsvoorschriften

Bij het monteren of afstellen niet in werking stellen op plaatsen of bij installaties, die gevoelig zijn voor radio- grafische golven (bijv. vliegtuigen, ziekenhuizen).
• Radiografische afstandsbediening stabiel opstaan en monteren, indien de afstandsbediening op de grond valt, kan dit beschadiging of vermindering van de afstandsroft tot gevolg hebben.
• Deze montage- en gebruiksaanwijzing (MOA) dient door de gebruiker te worden gelezen, vóór gebruik van de radiografische afstandsbediening.
• De gebruiker moet ervoor geïnformeerd zijn, dat indien installatie, waarbij gevaar voor ongevallen bestaat, op afstand worden bediend, dit alleen mag gebeuren, als de installatie direct in het oog gehouden wordt.

• De radiografische afstandsbediening mag alleen gebruikt worden, als de beveiging niet in werking is.
• Het is niet toegestaan om iemand anders te beïnvloeden en zich geen personen of voorwerpen in de beveigings- radius bevinden.
• Radiografische afstandsbediening niet monteren in de draadloze afstandsbediening, niet monteren dat het toestel, dat op afstand bedient wordt, direct in het oog gehouden kan worden.

De radiografische afstandsbediening mag nooit met een waterlatung van een hogedrukreiniger afgespoot worden. Er kan water binnendringen en zodoende kan de afstandsbe- sturing beschadigd of vernield worden.

EG-Conformiteitsverklaring

De conformiteitsverklaring vindt u onder http://www.sommer-torantriebe.de/htm/ce.php

A. Meldings- en toetsenverklaring

A.2 LED - rood = zenderflits (is verlicht)
• Reset-toets;
• toetsbordveringsdriening; knippert snel 20 seconden lang

A.3 LED - geel = beweigst toetsinformatie - brandt kort reset-melding, actiefeld; zendvertraging; knippert

LED 1 + 2 = toegangscode programmeren, wissen van alle toegangscode's, actiefeld in- / uit- schakelen; zijn 2 seconden lang verlicht

[ESC] Cijfertoets Afbreuk- / Wisfunctie - actiefeld; toetsbediening; afbreuk van radio- grafische code afbreken

[P] Programmeertoets - toegangscode veranderen • fabrieksinstelling in combinatie met de Reset- toets zetten

[M] Programmeertoets - actie-vej tijd in- / uit- schakelen • fabrieksinstelling in combinatie met de Reset- toets zetten.

[E] Functietoets = zendt een radiografisch commando zonder code- invoer

[C] Cirkeltoets = zendt een radiografisch commando zonder code- invoer

Radiografische commando's
Teledoy heeft 12 radiografische commando's, die direct geactiveerd kunnen worden door een toets in te drukken.

Radiografisch commando	Toets	Radiografisch commando	Toets
1	[1]	7	[7]
2	[2]	8	[8]
3	[3]	9	[9]
4	[4]	10	[0]
5	[5]	11	[*]
6	[6]	12	[#]

B. Montage
• Montagehoogte min. 1,6 m.
• Inbouwhoogte in acht nemen, zie afbeelding B.

Teledoy inschakelen

Toestand is bij levering geactiveerd, u moet het inschakelen.
1. [M] 5 seconden lang indrukken.

✓ Teledoy ingeschakeld. LED 2 knippert 3x, daarna is de LED 1 + 2 twee seconden lang verlicht.

Teledoy aanleren

1. Leertoeets aan de radiografische ontvanger /aandrijving indrukken.
2. Gewenst radiografisch commando selecteren: [1] [0] [0]

Opmerking
[1] **[0]** **[0]** kan geen toegangscode geprogrammeerd worden.

3. Voor de zekerheid voer elk toegespit radiografisch commando een toegangscode programmeren, het gebruik door degen is daardoor niet meer mogelijk. Zie hoofdstuk "Toegangscode programmeren".

✓ Aantieren beëindigd.

Toegangscode programmeren

Voor de zekerheid voor elk toegespit radiografisch commando een toegangscode programmeren, het gebruik door derden is daardoor niet meer mogelijk. Toegangscode bestaat uit 2 delen, min. max. 8 cijfers.

Deel 1 (veld 1) -> geselecteerde radiografisch commando
Deel 2 (velden 2 .. 8) -> vrije keus

Toegangscode voor radiografisch commando 1 programmeren:
1. [P] indrukken

2. [1] indrukken
3. [P] indrukken
4. Deel 1 van de toegangscode invoeren:
[1] indrukken

Deel 2 van de toegangscode invoeren, bijv:
[3] [x] indrukken (max. 7 cijfers)

6. [P] indrukken
✓ Programmering afgesloten. LED 1 is 1 seconde lang verlicht.

7. Ter controle de toegangscode invoeren:
[1] [0] [0]

LED 1 is 1 seconde lang verlicht.

Toegangscode veranderen

1. [P] indrukken
2. oude toegangscode invoeren: [1] [0] [0]
3. [P] indrukken
4. Deel 1 van de toegangscode invoeren:
[1] indrukken
5. Deel 2 van de nieuwe toegangscode invoeren, bijv:
[3] [x] indrukken (max. 7 cijfers)
6. [P] indrukken
✓ Programmering afgesloten. LED 1 + 2 zijn 2 seconden verlicht.

7. Ter controle de toegangscode invoeren:
[1] [0] [0]

LED 1 brandt 2 seconden lang.

Toegangscode wissen
Hierbij worden alle geprogrammeerde toegangscode's gewist en de instelling van de fabriek wordt actief.

1. [M] indrukken
2. [P] indrukken
3. Reset-code (0 cijfers) invoeren, zie sticker.
4. [M] indrukken

5. [P] indrukken
Nu kan een radiografisch commando (bijv. garagepoort openen) geactiveerd worden door een toegangscode in te voeren.

Met de invoer van het laatste cijfer van een geldige toegangscode wordt het radiografische commando meteen naar de ontvanger verzonden.

Actieve tijd in- / uit- schakelen
Toestand bij levering: UIT

1. Tijdens de actiefeld (duur 20 seconden) kan een willekeurige toets (buiten [1].. [9], [ESC] ingedrukt worden. De van tevoren ingevoerde toegangscode wordt verzonden en de actiefeld begint opnieuw voor 10 seconden. De actiefeld geldt voor alle radiografische commando's.

In- / Uitschakelen

Als de actiefeld uitgeschakeld is, wordt ze ingeschakeld en als ze ingeschakeld is, wordt ze uitgeschakeld.

1. [M] indrukken
2. [P] indrukken
3. [M] indrukken
✓ Programmering afgesloten. LED 1 + 2 zijn 2 seconden verlicht.

Actieve tijd ingeschakeld?
Hoe kan men constateren of de actieve tijd in- of uitgeschakeld is?

1. Geldige toegangscode invoeren - radiografisch commando wordt 1 seconde uitgezonden, LED 1 is verlicht.

2. LED 2 knippert nadat het radiografisch commando 20 seconden lang uitgezonden is.

Zendvertraging in- / uitschakelen
Toestand bij de levering: UIT

Het radiografisch commando wordt met een vertraging van 1 .. 9 seconden uitgezonden. Instelbereik 0 .. 9, waarbij 0 = radiografische afbreukfunctie. De zendvertraging geldt voor alle radiografische commando's.

In- / Uitschakelen

1. [M] indrukken
2. [P] indrukken
3. gewenste vertragingduur selecteren: [0] [0]

4. [M] indrukken
✓ Programmering afgesloten. LED 1 + 2 zijn 2 seconden verlicht.

C. Batterij vervangen

• Batterij leeren kinderen beschermen. Indien de batterij ingeschakeld is, omdraaike het een arts raadplegen.
• Batterij niet inslikken, niet openen, niet opladen of in contact laten komen met water, vuur of hoge temperatuur: de batterij kan vloeistof exploderen, uitsporen en schade veroorzaken.

• Batterij alleen vervangen door type CR 123 A (3 Volt).
• Batterij altijd inspekken als ze bewaard of weggegooid wordt. Batterij mag niet in contact komen met andere metalen voorwerpen, daardoor zou de batterij kunnen lekken, in brand kunnen raken of beschadigd kunnen be- schadigd of vernield.
• Batterij niet in het huisvol gooien.
• Beschadigde of verbruikte batterijen volgens de voorschriften als afval verwijderen. Wensd u tot de plaatselijke milieu-instansie of de afvalverwerker.
• De beveiliging tegen verkeerde poling niet verwijderen. Deze beveiliging voorkomt dat in een verkeerde inbouw van de batterij, de radiografische afstandsbesturing wordt beschadigd of vernield.

• De schroeven (3) altijd kruisgewijs vastschroeven (zoals bij het vervangen van een auto- batterij), zodat de behuizing zonder verspanningen gesloten wordt. Anders kan water de behuizing binnendringen.

De radiografische afstandsbesturing moet zich gemakkelijk in de houder laten schuiven, anders de schroeven noch spers aandraaien.

Radiokod	Tangent	Radiokod	Tangent
1	[1]	7	[7]
2	[2]	8	[8]
3	[3]	9	[9]
4	[4]	10	[0]
5	[5]	11	[*]
6	[6]	12	[#]

Afloop:
1. Afdekkingen (1) verwijderen.
2. Schroef (2) losdraaien en verwijderen.
3. Teledoy uit de houder trekken.
4. Schroeven (3) losdraaien en verwijderen.
5. Teledoy openen.

6. Batterij (4) eruit nemen en de nieuwe batterij in precies dezelfde ligging terugzetten (let op de plus- en minus- aansluitingen).

7. In elkaar zetten in de omgekeerde volgorde: Pos. 4 ... 1. Het apparaat is nu gereed voor gebruik.

Garantie en klantenservice
De garantie wordt overeen met de wettelijke bepalingen. U kunt zich tot het vakbedrijf wenden, indien u eventueel aanspraak wilt maken op de garantie. De aanspraak op garantie geldt alleen voor het land, waarin het product geacht is te worden.

Indien het huis met geweld gepoed moet vervald te garantie.
Batterijen, zekeringen en oelgroelampen vallen niet onder de garantie.
Indien u de klantenservice, reservesdelen of toebe- horen nodig hebt, kunt u zich tot het vakbedrijf wenden. Wij hebben getracht, de gebruiks aanwijzing (GA) zo over- zichtelijk mogelijk te maken. Indien u niet tijdig verbetering hebt in indien gegevens in de GA ontbreken, stuur deze tips dan a.u.b. aan:

0049 (0)7021 / 8001-403
Fax: doku@sommer-torantriebe.de

Afvalverwijdering

De specifieke voorschriften van de afzenderlijke landen in acht nemen.

Help bij storingen
Ais er iets misgaat, neem dan contact op met uw dealer. Het is niet toegestaan het zoek hulp op internet onder "http://www.sommer-torantriebe.de/ouder/Forum".

Storing
Oorzaak
Aandrijving start niet..... Teledoy niet aangeleerd.
Geen invoer van een toegangscode mogelijk..... LED toegangscode ingevoerd of 1 + 2 knippenen afgesloten, de invoer werd met code 20 seconden lang afgebroken.
Teledoy knippert..... verkeerde gegevens ingevoerd
Teledoy knippert..... Actieve tijd in werking

LED 2 knippert..... LED 2 knippert: 2x pauze - 2x knippen.
2x pauze - 2x knippen..... Ter controle van de zenden; Batterij leeg van een toegangscode.

Geen reactie op een invoer van de toetsenbord..... Teledoy uitgeschakeld, zie hoofdstuk "Teledoy inschakelen".

LED 2 is met korte pauzes verlicht..... Zendvertraging actief verlicht.

Geen invoer van een toe- gangscde mogelijk..... Elektrostatische ontlasting door de bediener: -> A.u.b. ESC-toets indrukken.

Teledoy

Techniska data
Radiofrequentie 868,8 / 434,42 MHz
Temperatuurbereik -20 til +55 °C
Rackvidd berende på omgivning, ca 50 m
Stuøpehøj klasse IP 65
Batterier Type CR 123 A (3 Volt)
Dimensioner 142 x 48 x 30 mm (inkl. hiller)
Vikt ca. 180 g (inkl. batteri utan houder)
Radioisignaler 12 (10 i 0 programmateriel og uvaldt, 2 ut utan)

Förklaring

Radiokod Teledoy sänder iväg en radiosignal efter det att en giltig åtkömskod har matats in.

Åtkömskod Inmatning av en siffror eller en sifferföljd (0..9) via en knappats.

Aktiv tid Däremot även den tid, som avkopier efter det att en valfärdig tangent har tryckts in, innan den tidigare utsända radiosignalen skickas iväg på nytt.

Etikett med serienummer

Vår produkt bär alltid ett etikett med serienumret på så säkert ställe, t.ex. i den adressbok, utgångshöljet på garageportens drivmekanism, m.m.

Serienummer behövs vid radering av alla inprogrammerade åtkömskoder.

Funktionsbeskrivning
Teledoy är en apparat, som sänder en ord (radiokod) till en mottagare /drivenhet (t.ex en drivmekanism för garagepo- orten), om man har matat in rätt åtkömskod via knappaten.

Så snart telet sänds efterfordan har matats in, sänder Teledoy ett signal till drivenheten (t.ex en Öppna garageport).

Så snart detta siffertal har matats in, sänder Teledoy ett sign- als till mottagaren (t.ex en öppnings mekanism för garageport). Detta siffertal utgör en giltig åtkömskod för att matas in, sånds motsvarande radiosignal omedelbart till mottagaren.

Säkerhetsanvisningar

• Använd inte fjärrkontroll på platser eller i anläggningar som är känsliga för radiostrålning (t.ex. flygplan, sjukhus).
• Placera och montera fjärrkontrollen stadigt, om den faller ner kan det leda till skador eller minskad rackvidd.

• Denna montage- och bruksanvisning (MOA) måste läsas, förstås och följas av den person som monterar, ändras eller utför underhåll på fjärrkontrollen.

• Använd endast reservdelar, tillbehör och fästlådor i originalutförande från tillverkaren.

• Användning måste informas om att försämring av anläggning med dykarsfärdig endast får utföras inom direkt synhåll, om den övervattendraget ska användas.

• Fjärrkontrollen får användas endast om man kan se portens rörelse och inga personer eller föremål finns i rörelseområde.

• Montera inte fjärrkontrollen inom portens öppningsriktad.
• Montera fjärrkontrollen sått man har fritt synfält till det som ska förslyras.

• Radiostyrningen får aldrig sprutas av med en vattenslang eller högtrycksrengöring.
• Användning måste informas om att försämring av anläggning kan ske på skadad eller felaktig sätt.

• Radiostyrningen får aldrig sprutas av med en vattenslang eller högtrycksrengöring.
• Användning måste informas om att försämring av anläggning kan ske på skadad eller felaktig sätt.

• Radiostyrningen får aldrig sprutas av med en vattenslang eller högtrycksrengöring.
• Användning måste informas om att försämring av anläggning kan ske på skadad eller felaktig sätt.

• Radiostyrningen får aldrig sprutas av med en vattenslang eller högtrycksrengöring.
• Användning måste informas om att försämring av anläggning kan ske på skadad eller felaktig sätt.

• Radiostyrningen får aldrig sprutas av med en vattenslang eller högtrycksrengöring.
• Användning måste informas om att försämring av anläggning kan ske på skadad eller felaktig sätt.

• Radiostyrningen får aldrig sprutas av med en vattenslang eller högtrycksrengöring.
• Användning måste informas om att försämring av anläggning kan ske på skadad eller felaktig sätt.

• Radiostyrningen får aldrig sprutas av med en vattenslang eller högtrycksrengöring.
• Användning måste informas om att försämring av anläggning kan ske på skadad eller felaktig sätt.

• Radiostyrningen får aldrig sprutas av med en vattenslang eller högtrycksrengöring.
• Användning måste informas om att försämring av anläggning kan ske på skadad eller felaktig sätt.

• Radiostyrningen får aldrig sprutas av med en vattenslang eller högtrycksrengöring.
• Användning måste informas om att försämring av anläggning kan ske på skadad eller felaktig sätt.

• Radiostyrningen får aldrig sprutas av med en vattenslang eller högtrycksrengöring.
• Användning måste informas om att försämring av anläggning kan ske på skadad eller felaktig sätt.

• Radiostyrningen får aldrig sprutas av med en vattenslang eller högtrycksrengöring.
• Användning måste informas om att försämring av anläggning kan ske på skadad eller felaktig sätt.

• Radiostyrningen får aldrig sprutas av med en vattenslang eller högtrycksrengöring.
• Användning måste informas om att försämring av anläggning kan ske på skadad eller felaktig sätt.

• Radiostyrningen får aldrig sprutas av med en vattenslang eller högtrycksrengöring.
• Användning måste informas om att försämring av anläggning kan ske på skadad eller felaktig sätt.

• Radiostyrningen får aldrig sprutas av med en vattenslang eller högtrycksrengöring.
• Användning måste informas om att försämring av anläggning kan ske på skadad eller felaktig sätt.

• Radiostyrningen får aldrig sprutas av med en vattenslang eller högtrycksrengöring.
• Användning måste informas om att försämring av anläggning kan ske på skadad eller felaktig sätt.

• Radiostyrningen får aldrig sprutas av med en vattenslang eller högtrycksrengöring.
• Användning måste informas om att försämring av anläggning kan ske på skadad eller felaktig sätt.

• Radiostyrningen får aldrig sprutas av med en vattenslang eller högtrycksrengöring.
• Användning måste informas om att försämring av anläggning kan ske på skadad eller felaktig sätt.

• Radiostyrningen får aldrig sprutas av med en vattenslang eller högtrycksrengöring.
• Användning måste informas om att försämring av anläggning kan ske på skadad eller felaktig sätt.

• Radiostyrningen får aldrig sprutas av med en vattenslang eller högtrycksrengöring.
• Användning måste informas om att försämring av anläggning kan ske på skadad eller felaktig sätt.

• Radiostyrningen får aldrig sprutas av med en vattenslang eller högtrycksrengöring.
• Användning måste informas om att försämring av anläggning kan ske på skadad eller felaktig sätt.

• Radiostyrningen får aldrig sprutas av med en vattenslang eller högtrycksrengöring.
• Användning måste informas om att försämring av anläggning kan ske på skadad eller felaktig sätt.

• Radiostyrningen får aldrig sprutas av med en vattenslang eller högtrycksrengöring.
• Användning måste informas om att försämring av anläggning kan ske på skadad eller felaktig sätt.

• Radiostyrningen får aldrig sprutas av med en vattenslang eller högtrycksrengöring.
• Användning måste informas om att försämring av anläggning kan ske på skadad eller felaktig sätt.

• Radiostyrningen får aldrig sprutas av med en vattenslang eller högtrycksrengöring.
• Användning måste informas om att försämring av anläggning kan ske på skadad eller felaktig sätt.

• Radiostyrningen får aldrig sprutas av med en vattenslang eller högtrycksrengöring.
• Användning måste informas om att försämring av anläggning kan ske på skadad eller felaktig sätt.

• Radiostyrningen får aldrig sprutas av med en vattenslang eller högtrycksrengöring.
• Användning måste informas om att försämring av anläggning kan ske på skadad eller felaktig sätt.

• Radiostyrningen får aldrig sprutas av med en vattenslang eller högtrycksrengöring.
• Användning måste informas om att försämring av anläggning kan ske på skadad eller felaktig sätt.

• Radiostyrningen får aldrig sprutas av med en vattenslang eller högtrycksrengöring.
• Användning måste informas om att försämring av anläggning kan ske på skadad eller felaktig sätt.

• Radiostyrningen får aldrig sprutas av med en vattenslang eller högtrycksrengöring.
• Användning måste informas om att försämring av anläggning kan ske på skadad eller felaktig sätt.

Ändra lösenord

Etikettt åtkömskod för radiokod 1

[1] tryck

2. Mata in den gamla åtkömskoden: [1] [0] [0]

3. [P] tryck

4. Mata in del 1 av åtkömskoden:
[1] tryck